



**PERTAMINA**  
**PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING**  
**MARKETING DIRECTORATE**  
**FUNGSI CHARTERING**

**BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT MR – WO (35,000 M<sup>3</sup> / E-Chartering)**  
Nomor : 319/BA/F30120/2015-S6

Pada hari ini, Rabu tanggal 3 bulan Juni Tahun 2015 pukul 13.30 WIB, bertempat di Ruang Rapat Kantor PT PERTAMINA (Persero) Shipping Jl. Yos Sudarso 32-34 Jakarta Utara, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 1926/F30120/2015-S6 tanggal 27 Mei 2015 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan MR – WO 35,000 M3 untuk laycan 05-09 Juli 2015:

**A. Technical Spesification**

1. LOA menjadi: Maximum 185 Meter.
2. Transportation loss: 0.07%

**B. Time Charter Term and Conditions**

1. Charter Party : Pertamina Time Form I
2. Harga Sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United States Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), **apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner) adalah dari domestik (Indonesia) .**
3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, **disarankan** untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) yang ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner.
4. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner).
5. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.

**C. Agenda Pengadaan**

Closing menjadi tanggal 19 Juni 2015 jam 13:30 WIB

**D. Owner Estimate**

**OE : USD 10,500.00/hari, YOB 1991 up**

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

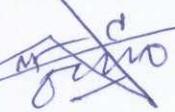
Jakarta, 3 Juni 2015

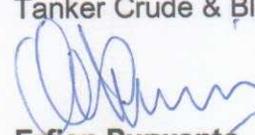
MARKETING DIRECTORATE – SHIPPING  
FUNGSI CHARTERING (E – CHARTERING)

Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement  
Tanker Crude & Black Oil,

User

  
**Pratomo Setyohadi**

  
**Erfien Purwanto**

.....

Pengadaan : Medium Range - White Oil

Periode : 05-2015

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
6/3/2015 1:39:00 PM	Selamat siang pak Anka		radhi	
6/3/2015 1:40:00 PM		siang pak Radhi	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 1:40:00 PM	Selamat siang Pak Erwien		radhi	
6/3/2015 1:43:00 PM		Untuk LOA kapal yang sebelumnya max 180 M apakah bisa menjadi 182.96 M?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 1:44:00 PM	kami tampung pertanyaannya pak, jika ada pertanyaan lain silahkan disampaikan		radhi	
6/3/2015 1:45:00 PM		Apa surat pernyataan CCTV dan terminal Approval dibutuhkan dalam pengadaan ini?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 1:50:00 PM	kami catat pak, ada lagi?		radhi	
6/3/2015 1:54:00 PM	untuk LOA kita tunggu konfirmasi user ya pak, sementara itu kami sampaikan terlebih dahulu beberapa hal sebagai berikut: 1. Transportation loss 0.07% 2. Harga sewa ditetapkan untuk menggunakan mata uang United State Dollar (USD) dan Pembayaran akan dilakukan dalam mata uang Rupiah (Rp), apabila perusahaan yang melakukan transaksi (Shipowner ) adalah dari domestik (Indonesia). 3. Pada prinsipnya VAT adalah beban Charterer, sedangkan withholding tax adalah beban Shipowner. Apabila shipowner merupakan perusahaan asing, disarankan untuk menunjuk Bentuk Usaha Tetap (BUT) dan representative di Indonesia, apabila Shipowner tidak bersedia menunjuk Bentuk Usaha Tetap		radhi	

	(BUT), maka aspek perpajakan yang terkait (withholding tax) dan ditetapkan oleh otoritas di Indonesia menjadi tanggung jawab Shipowner. 4. Copy keseluruhan tank table (cargo & bunker tank) disampaikan setelah kapal ditetapkan sebagai pemenang.			
6/3/2015 1:54:00 PM	surat pernyataan cctv dan terminal approval dipersyaratkan pak.		erwien	
6/3/2015 1:55:00 PM	spesifikasi kapal yang lain tidak ada kendala? YOB, draft, COT, pumping rate, dll?		erwien	
6/3/2015 1:57:00 PM		Sudah Oke pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:03:00 PM	untuk ibu Hastin: warunanusasentana say : Untuk LOA kapal yang sebelumnya max 180 M apakah bisa menjadi 182.96 M?		erwien	
6/3/2015 2:05:00 PM		Yes Pak, sy konfirmasi dulu ke end user	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 2:07:00 PM		Pak Erwin, 182.96 dapat diterima	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 2:09:00 PM	sampai berapa mbak hastin? 184 m bisa?		erwien	
6/3/2015 2:10:00 PM		informasi dari teman2, s.d 185 M Mas Erwin	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 2:12:00 PM	ok, untuk LOA kita sepakati max. 185 m, bagaimana perwakilan dari pt. waruna?		erwien	
6/3/2015 2:12:00 PM		oke pak kami setuju	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:17:00 PM	ada pertanyaan lagi?		radhi	

6/3/2015 2:17:00 PM		Untuk Technical sudah cukup pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:22:00 PM		Closing apa bisa di undur menjadi 22 Juni 2015?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:26:00 PM		kami berharap tetap 12 Juni 2015 Pak sehingga punya cukup waktu untuk melakukan evaluasi dokumen dan negosiasi. mohon info apakah ada kendala yang dihadapi dari pihak waruna untuk submit dokumen di tanggal 12 Juni 2015?	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 2:31:00 PM		Karena SIRE masiiah ada beberapa item yang harus kami close out ke SMR	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:42:00 PM	Kalau 19 juni 13.30 bagaimana pak?		erwien	
6/3/2015 2:44:00 PM		Oke pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 2:57:00 PM	baik pak, ada tambahan lagi dari kami: 1. Surat pernyataan kapal ready in all respect (dimana seluruh perijinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan oleh otoritas berwenang di Indonesia menjadi tanggung jawab shipowner). 2. Charter Party : Pertamina Time Form I		erwien	
6/3/2015 3:01:00 PM		yang dimaksud dengan seluruh perizinan dan formalitas yang diperlukan dan disyaratkan otoritas berwenang termasuk dengan port charges?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 3:10:00 PM		port charges untuk kebutuhan voyage kami, menjadi tanggungan Pertamina Pak	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 3:11:00 PM		perlakukannya sama dengan kapal-kapal TC waruna lain yang saat ini ada di Pertamina	hastin	PT Pertamina
6/3/2015 3:13:00		oke sudah dimengerti bu	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa

PM				Sentana
6/3/2015 3:35:00 PM		Untuk OE berapa pak?	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana
6/3/2015 3:54:00 PM	OE USD 10,500.00 basis 1991 up		erwien	
6/3/2015 3:56:00 PM	apabila tidak ada pertanyaan kembali, prebid kami tutup. kami tunggu penawarannya pada tanggal 19 Juni 13.30. terima kasih		erwien	
6/3/2015 3:56:00 PM		oke pak	warunanusasentana	PT. Waruna Nusa Sentana